



*Restoration for natural stone according to WTA I:
Restoration and replacement of natural stone*

*Assaissement de pierre naturelle selon WTA II:
Technique d'application pour l'aissainissement de pierres naturelles*

Deskriptoren

Baudenkmäler, Steinauswahl, Versetztechniken

Key Words

monuments, stone selection, displacement

Mots Clé

monuments, choix de las pierre, technique de la position de la pierre

Erläuterungen zum Merkblatt

Ergänzend sind die folgenden Merkblätter heranzuziehen:

- 3-11-97/D Natursteinrestaurierung nach WTA III: Steiner Ergänzung mit Restauriermörteln und Steinersatzstoffen
- 3-12-99/D Natursteinrestaurierung nach WTA IV: Fugen
- 3-7-95/D Natursteinrestaurierung nach WTA V: Herstellen von Kopien durch Abformen
- 3-4-90/D Natursteinrestaurierung nach WTA X: Kenndatenermittlung und Qualitätssicherung bei der Restaurierung von Natursteinbauwerken
- 3-9-95/D Natursteinrestaurierung nach WTA XI: Bewertung von gereinigten Werkstein-Oberflächen
- 3-10-97/D Natursteinrestaurierung nach WTA XII: Zustands- und Materialkataster an Natursteinbauwerken

Inhalt

- 1 Handwerklicher Steinaustausch
- 2 Schaffen der Voraussetzungen an Gebäude und Gerüst
- 3 Steinauswahl für die Erneuerung
 - 3.1 Kenndaten der Originalsteine
 - 3.2 Kenndaten der neuen Steine
- 4 Herstellen der neuen Werkstücke
 - 4.1 Bauaufmaß
 - 4.2 Denkmalgerechte Steinbearbeitung
- 5 Abtragen oder Ausspitzen der schadhafte Steine
- 6 Versetztechnik
 - 6.1 Ganzformatige Werkstücke
 - 6.2 Teilformatige Werkstücke (Vierungen)

Kurzfassung

Aus denkmalpflegerischer Sicht ist die Erhaltung aller Originalsubstanz wünschenswert. Dies ist bei der Zielsetzung, Baudenkmäler in architektonisch-künstlerischen und in ihrem gegebenen statischen Aufbau zu erhalten, oft nur bedingt möglich. Bei geschädigten oder fehlenden Werkstücken kann es zur Wiederherstellung erforderlich sein, Steine zu ergänzen oder zu erneuern. In diesem Merkblatt werden die Voraussetzungen, die Steinauswahl, das Herstellen der Werkstücke und die Ver-setztechniken, die Stand der Technik sind, beschrieben.

Abstract

From the point of view of the conservation of monuments it is desirable to maintain the original materials. This is often only partially possible, when it comes to preserving the architectural, artistic as well as structural properties of the monument. In the case of damaged or missing parts the replacement of stones can be part of the restoration process. In this technical sheet the state of the art pre-requisites, techniques for the selection of the stone, the production of parts and for the displacement are described.

Résumé

Le maintien de la substance originale est souhaitable pour des raisons de la préservation des monuments. Ceci est souvent limité pour le but de maintenir les monuments dans leur conception architecturale et artistique et en même temps dans leur système statique. Lors d'une reconstruction il peut devenir nécessaire pour des pièces taillées défectueuses ou manquantes que des pierres doivent être remplacées ou changées. Les conditions, le choix de la pierre, la fabrication des pièces à travailler ainsi que la technique de la position de la pierre, qui reflètent l'état actuel de la technique, sont décrits dans cette recommandation.

Leiter der Arbeitsgruppe

K. Wiegand, Marktredwitz †

Umfang des Merkblattes

4 Seiten